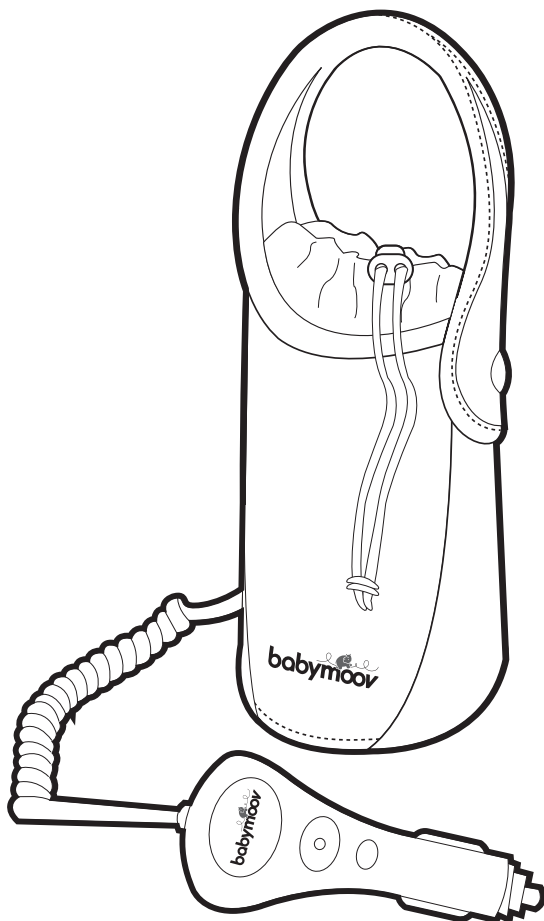




babymoov[®]
with mums



Auto Speed Bib

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding
Instrucciones de uso • Instruções de uso • Istruzioni per l'uso • Návod k použití
Инструкция по использованию • Használati utasítás • Instrucțiuni de utilizare
Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning • Οδηγίες χρήσης

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand 2 - France
www.babymoov.com

Hotline (only for France):

04 73 28 37 37

Designed and engineered
by Babymoov in France



Nous vous remercions d'avoir choisi notre chauffe-biberon voiture « Auto Speed Bib » et nous vous invitons à lire attentivement cette notice pour une meilleure utilisation du produit. Nous vous conseillons également de la conserver comme référence en cas de besoin ultérieur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation électrique : 12 V DC
Puissance : 55 W

- Arrêt automatique après chaque cycle de chauffe de 12 min.
- Voyant lumineux (LED) indiquant que le cycle de chauffe est en cours.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ À RESPECTER

- Afin de ne pas endommager votre biberon, utilisez bien le chauffe-biberon en position verticale.
- Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants car il dégage de la vapeur extrêmement chaude pendant et après son fonctionnement.
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique est compatible avec l'appareil (voir valeurs indiquées sous l'appareil).
- Utilisez l'appareil uniquement pour chauffer des biberons ou des petits pots. Toute autre utilisation pourrait s'avérer dangereuse.
- Ne mettez jamais l'appareil sous tension avant d'y avoir placé le biberon rempli de lait ou le petit pot.
- N'ajoutez aucun autre produit dans l'eau (eau salée, médicament, détergents) au risque d'endommager l'appareil.
- Lavez-vous toujours les mains avant de préparer un biberon.
- N'utilisez pas le chauffe-biberon dans un environnement humide.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans un autre liquide.
- Ne laissez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur et notamment de radiateurs, fenêtres ensoleillées, etc.
- Utilisez le chauffe-biberon sur une surface parfaitement plane et sèche.
- Utilisez ce chauffe-biberon en voiture uniquement. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.
- Les biberons ou petits pots sont très chauds à la sortie du chauffe-biberon. Retirez-les avec précaution.
- Ne déplacez jamais l'appareil en cours de fonctionnement ou s'il contient de l'eau chaude.
- Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il fonctionne car il peut devenir très chaud.
- Veillez à toujours débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Respectez bien le cycle de chauffe de 12 minutes. N'effectuez jamais deux cycles de suite car la température du lait serait trop élevée et provoquerait un risque de brûlure.
- Avertissement : ne jamais laisser de liquides sur le connecteur du chauffe-biberon.
- Avertissement : le chauffe-biberon continue à émettre de la chaleur après la fin du cycle.

AVERTISSEMENTS

- Cet appareil est destiné à un usage en voiture uniquement.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant de l'appareil, un service après-vente ou toute personne justifiant de compétences analogues afin d'éviter tout danger potentiel.
- Débranchez l'appareil de l'allume-cigare après chaque cycle de chauffe ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
N.B. : la matière et l'épaisseur du biberon peuvent influencer sur la température du biberon.
- **ATTENTION :** pour éviter tout risque de brûlure, assurez-vous toujours de la température de la nourriture avant de la donner à votre bébé. Pour un biberon, agitez bien ce dernier pour mélanger le lait. Versez une goutte sur l'intérieur du poignet pour vérifier sa température. Pour un petit pot, mélangez son contenu et vérifiez qu'il n'est pas chaud en le goûtant.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental, ou un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou que le fonctionnement de l'appareil leur a été expliqué de façon à ce qu'il soit utilisé en toute sécurité et en connaissance des risques encourus.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Ne laissez pas un enfant nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans s'ils sont surveillés ou que le fonctionnement de l'appareil leur a été expliqué de façon à ce qu'il soit utilisé en toute sécurité et en connaissance des risques encourus. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants de moins de 8 ans et doivent faire l'objet d'une surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 3 ans.
- L'appareil doit uniquement être alimenté en Très Basse Tension de Sécurité (T.B.T.S.).
- Les équipements électriques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective. Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.



MODE D'UTILISATION

NE PAS LAISSER L'APPAREIL BRANCHÉ SANS BIBERONS, SANS PETITS POTS OU AVEC UN BIBERON VIDE

1. Essuyez la surface du biberon ou du petit pot, afin d'éliminer tout résidu.
2. Placez le biberon ou le petit pot à l'intérieur de la housse néoprène et fermez l'ouverture à l'aide du cordon (la longueur du cordon peut être ajustée en faisant un nœud).
3. Branchez l'appareil sur l'allume-cigare de votre voiture et vérifiez que le témoin lumineux situé sur la prise s'est allumé. Le cycle de chauffe va alors commencer.
4. Le cycle de chauffe dure 12 minutes et se termine lorsque le témoin lumineux s'éteint (le témoin lumineux clignotera pendant 10 secondes à la fin de chaque cycle de 12 min).
5. Retirez avec précaution le biberon ou le petit pot pour éviter tout risque de brûlure.
6. Débranchez la prise de l'allume-cigare après chaque cycle de chauffe.
7. Vérifiez toujours la température du liquide avant de le donner à votre bébé.
 Attendre 20 minutes avant de commencer un nouveau cycle.

ENTRETIEN

NETTOYAGE :

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau et ne le remplissez pas complètement d'eau.
- Utilisez un tissu légèrement humide pour nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil. N'utilisez aucun produit détergent pour nettoyer l'intérieur ou l'extérieur de l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil si sa surface intérieure ou extérieure est encore humide.



Thank you for choosing our speed car bottle warmer « Auto Speed Bib »; we recommend you read these instructions carefully in order to use it to best advantage. We also suggest you keep them in case they are needed for reference later.

TECHNICAL FEATURES

Power input: 12 V DC
Powerful: 55 W

- Stops automatically after every 12 minute heating cycle.
- Light (LED) indicates heating cycle is in progress.

SAFETY INSTRUCTIONS TO BE RESPECTED

- Ensure the bottle heater is in a vertical position during use to avoid damaging the baby bottle.
- Never leave your child without supervision while the appliance is working.
- Keep the appliance out of children's reach: it gives off extremely hot steam during and after use.
- Check the voltage of your electric installation is compatible with the appliance (see data indicated under the appliance).
- Use this appliance solely to heat baby bottles and jars. Any other use might prove dangerous.
- Never switch the appliance on before having inserted the bottle filled with milk or the small jar.
- Never add any product of any kind (salt water, medication, detergents) to the water: this will damage the appliance.
- Always wash your hands before preparing a bottle.
- Do not use the bottle-heater in a wet environment.
- Never put the appliance in water or any other liquid.
- Never leave the appliance near a source of heat, and especially not next to radiators, sunny windows, etc.
- Use the bottle-heater on a perfectly flat dry surface.
- Only use the bottle-heater in a car. Do not use outdoors.
- The bottles or small jars are very hot when taken out of the bottle-heater. Take them out carefully.
- Never move the appliance when in use or if it contains hot water.
- Do not touch the appliance when it is on as it can become very hot.
- Be careful to unplug the appliance before cleaning it.
- Always respect the 12-minute heating cycle. Never run two cycles one immediately after the other, as the milk would be too hot and might burn your baby.
- Warning: the bottle heater is still hot after the end of the heating cycle.
- Warning: never leave liquids on the bottle heater's connector.

WARNINGS

- This appliance is only to be used in cars.
- If the power cable is damaged, have it replaced by the appliance manufacturer, an after-sales service, or any person with similar proven skills so as to avoid any potential danger.
- Unplug the cigar-lighter after every heating cycle or when you are not using it.
N.B.: the bottle's material and thickness can influence the bottle's temperature.
- **ATTENTION:** to eliminate the risk of burns, always check the temperature of the food before giving it to your baby. For a bottle, shake it well to mix the milk. Pour a drop onto the inside of your wrist to check its temperature. For a jar, mix the contents and try it in order to check it is not too hot.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance can be used by children aged from 3 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 3 years
- The appliance must only be supplied at Safety Extra-Low Voltage (SELV).
- Waste Electrical and Electronic Equipment should be disposed of by selective collection. Do not throw electrical and electronic equipment away with un-sorted household waste, but dispose of it at a selective collection point.



Throughout the European Union, this symbol indicates that the product must not be disposed of with household waste, but must be recycled.

HOW TO USE

DO NOT LEAVE THE APPLIANCE PLUGGED IN WITHOUT BOTTLES OR SMALL JARS OR WITH AN EMPTY BOTTLE

1. Wipe the bottle's or small jar's surface to eliminate any remnants.
2. Put the bottle or small jar inside the neoprene bag and close its mouth with the cord (the cord's length can be adjusted by tying a knot).
3. Plug the appliance into your car's cigar-lighter and check the indicator light on the plug has come on. The heating cycle will now start.
4. The heating cycle lasts 12 minutes and finishes when the indicator light goes off (the indicator light blinks for 10 seconds at the end of each 12 minute cycle).
5. Be careful when taking the bottle or small jar out to avoid any risk of burns.
6. Disconnect the cigar-lighter plug after every heating cycle.
7. Always check the temperature of the liquid before giving it to your baby. Wait 20 minutes before starting a new cycle.

MAINTENANCE

CLEANING:

- Never place the appliance in water and do not fill it completely with water.
- Use a slightly damp cloth to clean the appliance inside and outside. Do not use any detergent product to clean the inside or outside of the appliance.
- Never use the appliance if its internal or external surface is still damp.



Wir danken Ihnen für Ihre Wahl zu unserem Fläschchenwärmer “Auto Speed Bib” und fordern Sie zum aufmerksamen Lesen dieser Anleitung für eine optimale Nutzung des Produkts auf. Wir empfehlen weiterhin, die Anleitung für spätere Zwecke aufzubewahren.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 12 V DC
Leistung: 55 W

- Automatische Ausschaltung nach jeder 12-minütigen Aufwärmphase.
- Leuchtanzeige (LED) zeigt Aufwärmphase an.

ZU BERÜCKSICHTIGENDE SICHERHEITSHINWEISE

- Um Beschädigungen am Fläschchen zu vermeiden, den Fläschchenwärmer unbedingt in aufrechter Stellung benutzen.
- Ihr Kind während des Betriebs des Geräts nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Das Gerät für Kinder unzugänglich aufbewahren, da es während und nach dem Betrieb extrem heißen Dampf abgibt.
- Prüfen Sie, dass Ihre Netzspannung mit dem Gerät kompatibel ist (s. Angaben unter dem Gerät).
- Das Gerät nur zum Wärmen von Flaschen oder Töpfchen benutzen. Alle anderen Verwendungen können gefährlich sein.
- Gerät nie ohne ein gefülltes Milchfläschchen / Gläschen einschalten.
- Keine andere Stoffe (Salzwasser, Medikamente, Reinigungsmittel) als Wasser benutzen, sie können das Gerät beschädigen.
- Vor der Zubereitung eines Fläschchens sollten Sie sich immer die Hände waschen.
- Fläschchenwärmer nicht in feuchter Umgebung benutzen.
- Gerät weder in Wasser, noch eine andere Flüssigkeit tauchen.
- Gerät nie in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörper, Fenster mit Sonneneinstrahlung, usw. stehen lassen.
- Fläschchenwärmer auf eine ebene, trockene Fläche stellen.
- Fläschchenwärmer nur im Auto verwenden, nicht im Außenbereich.
- Die Fläschchen / Gläschen sind heiß, wenn sie aus dem Fläschchenwärmer kommen. Schützen Sie Ihre Hände, wenn Sie Fläschchen/Gläschen aus dem Gerät nehmen.
- Das Gerät nicht bewegen, wenn es in Betrieb ist oder heißes Wasser enthält.
- Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist, es kann sehr heiß werden.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es reinigen.
- Den 12-minütigen Aufwärmzyklus unbedingt einhalten. Nie zwei Aufwärmzyklen hintereinander ausführen, die hohe Temperatur der Milch könnte in diesem Fall zu Verbrennungen führen.
- Warnhinweis: Nie Flüssigkeiten auf den Stecker des Fläschchenwärmers kommen lassen.
- Warnhinweis: Der Fläschchenwärmer gibt auch noch nach dem Ende des Aufwärmzyklus Wärme ab.

WARNHINWEISE

- Dieses Gerät ist nur für einen Einsatz in einem Fahrzeug bestimmt.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, lassen Sie es, um jegliche Gefahr zu vermeiden, von dem Hersteller, seinem Kundendienst oder einer Person mit entsprechenden Kenntnissen auswechseln.
- Trennen Sie das Gerät nach jedem Aufwärmen oder wenn es nicht in Gebrauch ist, vom Zigarettenanzünder.
- **HINWEIS:** Material und Materialstärke des Fläschchens können sich auf die Temperatur des Inhalts auswirken.
- **ACHTUNG:** um Verbrennungen zu vermeiden, immer vor dem Verfüttern an Baby die Temperatur der Nahrung prüfen. Fläschchen immer gut schütteln, um die Milch zu vermischen. Einen Tropfen auf die Innenseite des Handgelenks träufeln, um die Temperatur zu prüfen. Bei einem Töpfchen den Inhalt verrühren und durch Probieren kontrollieren, ob er nicht zu heiß ist.
- Diese Anwendung kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten Sinneswahrnehmungen, physischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichenden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder eine Einweisung in die sichere Nutzung dieser Anwendung erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dieser Anwendung spielen.
- Ohne Überwachung dürfen Kinder diese Anwendung weder reinigen, noch instandhalten.
- Diese Anwendung kann von Kindern ab 3 Jahren genutzt werden, wenn sie unter Aufsicht sind oder in die sichere Nutzung der Anwendung eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Instandhaltung darf erst durch Kinder ab 8 Jahren unter Aufsicht erfolgen. Anwendung und Kabel außer Reichweite von Kindern unter 3 Jahren lagern.
- Die Anwendung darf nur mit Schutzkleinspannung versorgt werden.
- Elektro- und Elektronikgeräte werden getrennt gesammelt. Alt-Elektro- und Elektronikgeräte nicht mit unsortiertem Hausmüll entsorgen, sondern einer Mülltrennung unterziehen.



EU-weit zeigt dieses Symbol an, dass dieses Produkt nicht in den Hausmüll gehört, sondern getrennt zu entsorgen ist.

GEBRAUCHSANLEITUNG

GERÄT NICHT OHNE FLÄSCHCHEN, GLÄSCHEN ODER MIT LEEREM FLÄSCHCHEN EINGESCHALTET LASSEN

1. Wischen Sie Rückstände von der Oberfläche des Fläschchens / Gläschens ab.
2. Stellen Sie das Fläschchen / Gläschen in den Neoprenbezug und schließen Sie diesen mit der Kordel (die Kordel kann mit einem Knoten gekürzt werden).
3. Schließen Sie das Gerät an den Zigarettenanzünder in Ihrem Wagen an und prüfen Sie, dass die Kontrollleuchte auf dem Stecker leuchtet. Die Aufwärmphase beginnt.
4. Die Aufwärmphase dauert 12 Minuten und ist beendet, wenn die Kontrollleuchte erlischt (am Ende jeder 10-minütigen Aufwärmphase blinkt die Leuchtanzeige 12 Sekunden lang).
5. Um Verbrennungen vorzubeugen, sollte das Fläschchen oder Gläschen vorsichtig entnommen werden.
6. Ziehen Sie nach jeder Aufwärmphase den Stecker aus dem Zigarettenanzünder.
7. Bevor Sie das Baby füttern, sollten Sie immer die Flüssigkeitstemperatur prüfen. 20 Minuten warten, bevor ein neuer Zyklus gestartet wird.

PFLEGE

REINIGUNG

- Gerät nie in Wasser tauschen und nicht vollkommen mit Wasser füllen.
- Gerät mit leicht feuchtem Tuch innen und außen reinigen. - Gerät weder innen, noch außen mit Reinigungsmittel reinigen.
- Gerät nicht verwenden, wenn die Innen- oder Außenfläche noch feucht ist.

U hebt zojuist onze flessenwarmer “Auto Speed Bib” aangeschaft en wij danken u voor uw vertrouwen. Wij verzoeken u deze handleiding aandachtig te lezen voor een optimaal gebruik van het product. Wij raden u eveneens aan deze handleiding te bewaren zodat u hem eventueel later kunt raadplegen.

TECHNISCHE KENMERKEN

Stroomtoevoer : 12 V DC
Voltage : 55 W

- Automatische uitschakeling na iedere verwarmingscyclus van 12 min.
- Een indicatielampje (LED) geeft aan dat er verwarmd wordt.

TE RESPECTEREN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Uw flessenwarmer in verticale stand gebruiken, anders beschadigd u de zuigfles.
- Laat uw kind niet onbewaakt als het apparaat in werking is.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden, want na verwarming komt zeer hete damp vrij.
- Controleer of de spanning van uw elektrische installatie compatibel is met het apparaat (zie de waarden onder het apparaat).
- Gebruik het apparaat enkel voor het opwarmen van zuigflessen en kleine potjes. Elke andere gebruik kan gevaarlijk zijn.
- Het apparaat nooit met een lege zuigfles of potje aansluiten.
- Voeg geen enkel ander product toe (zout water, medicijnen, detergents) aan het water want dit beschadigt het apparaat.
- Voor de bereiding van een flesje altijd uw handen wassen.
- De flessenwarmer niet in een vochtige omgeving gebruiken.
- Het apparaat nooit onder water of een ander vloeistof dompelen.
- Het apparaat nooit in de buurt van een warmtebron laten, zoals verwarmingen, zon verwarmde ramen...
- Gebruik de flessenwarmer op een goed vlak en droog oppervlak.
- Deze flessenwarmer alleen in de auto gebruiken. Niet buiten gebruiken.
- Zuigflessen en potjes zijn zeer heet als ze uit de flessenwarmer komen. Voorzichtig uithalen.
- Nooit een functionerend apparaat, of wanneer deze gevuld is met heet water verplaatsen.
- Een functionerend apparaat nooit aanraken, want deze kan zeer warm worden.
- Voor reiniging altijd de stekker uit het stopcontact halen.
- Respecteer de opwarmtijd van 12 minuten. Warm nooit twee keer achter elkaar op, want dan is de melktemperatuur te hoog en kan verbranding veroorzaken.
- Waarschuwing: Laat nooit vloeistoffen op de connector van de flessenwarmer.
- Waarschuwing: De flessenwarmer blijft ook na de opwarmtijd nog opwarmen.

WAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat is alleen bestemd voor een gebruik in de auto.
- Wanneer het snoer beschadigd is, deze laten vervangen door de fabrikant van het apparaat, een klantenservice of een bevoegd persoon, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Het apparaat na iedere verwarmingscyclus, of wanneer u hem niet gebruikt uit de sigarettenaanstecker halen.
N.B. : Het materiaal en dikte van de zuigfles kan de temperatuur van de fles beïnvloeden.
- **OPGELET:** om het risico op brandwonden te vermijden, controleer de temperatuur van de voeding altijd alvorens het te geven aan uw baby. Voor een zuigfles, schud deze laatste goed om de melk te mengen. Giet een druppel op de binnenkant van de pols om de temperatuur te controleren. Voor een klein potje, meng de inhoud en controleer of het niet te warm is.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, en personen met een verminderde lichamelijke, mentale en sensorische vaardigheden, of zonder kennis of ervaring als deze ingelicht zijn over de werking van het apparaat en de gevaren hiervan, door de persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- De reiniging en onderhoud van dit apparaat zal niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 3 jaar als deze ingelicht zijn over de werking van het apparaat, en de gevaren hiervan door de persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. De reiniging en onderhoud van dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar onder toezicht uitgevoerd worden. Het apparaat en het koord buiten bereik van kinderen onder de 3 jaar houden.
- Instructies voor klasse III apparaten geven aan dat deze alleen verkocht mogen worden met een veiligheidscircuit met extra lage spanning (SELV schakeling).
- De elektronische en elektrische uitrustingen moeten gesorteerd worden voordat ze worden afgevoerd. Afgedane elektronische en elektrische uitrustingen niet afvoeren in het huisvuil, deze vooraf sorteren en naar de juiste plaats brengen.



Dit symbool betekent in de Europese Gemeenschap dat een product niet bij het huishoudelijk afval mag, maar naar een verzamelpunt gebracht moet worden.

GEBRUIKSAANWIJZING

HET APPARAAT NOOIT LEEG, OF MET LEGE ZUIGFLES AANGESLOTEN LATEN.

1. De buitenkant van de zuigfles of het potje schoonvegen.
2. De zuigfles of het potje in de neopreen hoes plaatsen, en het koord dichttrekken. (de lengte van het koord kan met een strik verkort worden).
3. Het apparaat op de sigarettenaanstecker van uw auto aansluiten, en controleren of het indicatielichtje op de stekker brandt. De verwarmingscyclus is van start.
4. De verwarmingscyclus duurt 12 minuten, en is beëindigd wanneer het indicatielichtje uit is (Iedere cyclus duurt 12 minuten, daarna blijft het lampje nog 10 seconden knipperen).
5. De zuigfles of het potje voorzichtig verwijderen om verbranding te voorkomen.
6. De stekker van het apparaat na iedere verwarmingscyclus uit de sigarettenaanstecker halen.
7. Altijd de temperatuur van het vloeistof controleren alvorens uw kindje te voeden.
Wacht 20 minuten vooraleer een nieuwe cyclus te starten.

GEBRUIKSAANWIJZING

REINIGING

- Het apparaat nooit onder water dompelen, of tot de rand met water vullen.
- De binnen- en buitenkant van het apparaat met een vochtig doekje reinigen. Voor de reiniging van het apparaat geen reinigingsmiddel gebruiken.
- Het apparaat nooit gebruiken wanneer de binnen- of buitenkant nog vochtig is.

Muchas gracias por haber elegido nuestra caliente biberones “Auto Speed Bib”. Le invitamos a leer detenidamente estas instrucciones para un mejor uso del producto. Le recomendamos igualmente que las conserve como referencia ya que podría necesitarlas más adelante.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación eléctrica: 12 V DC
Vataje: 55 W

- Parada automática después de cada ciclo de calentamiento de 12 min.
- El piloto luminoso (LED) indica que el ciclo de calentamiento está en curso.

CONSIGNAS DE SEGURIDAD QUE DEBEN RESPETARSE

- Con el fin de no estropear el biberón, utilice el calentabiberones en posición vertical.
- No deje a su hijo sin supervisión durante el funcionamiento del aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños, puesto que desprende vapor extremadamente caliente durante y después de su funcionamiento.
- Compruebe que la tensión de su instalación eléctrica sea compatible con el aparato (véanse los valores indicados debajo del aparato).
- Utilice el aparato únicamente para calentar biberones y potitos. Cualquier otro uso podría resultar peligroso.
- No enchufe nunca el aparato antes de haber colocado el biberón lleno de leche o el potito.
- No añada ningún otro producto (agua salada, medicamentos, detergentes) al agua, pues estropearía el aparato.
- Lávese siempre las manos antes de preparar un biberón.
- No utilice el calentabiberones en un entorno húmedo.
- No sumerja nunca el aparato en el agua ni en cualquier otro líquido.
- No deje nunca el aparato cerca de una fuente de calor y, en particular, radiadores, ventanas soleadas, etc.
- Utilice el calentabiberones sobre una superficie perfectamente plana y seca.
- Utilice solamente este calentabiberones en coche. No se sirva de él en el exterior.
- Los biberones o potitos están muy calientes cuando los saca del calentabiberones. Retírelos con precaución.
- No desplace nunca el aparato en curso de funcionamiento o si contiene agua caliente.
- No toque el aparato cuando está funcionando ya que puede estar muy caliente.
- Piense siempre en desconectar el aparato antes de limpiarlo.
- Respete absolutamente el ciclo de calentamiento de 12 minutos. No efectúe nunca dos ciclos seguidos, puesto que la leche alcanzaría una temperatura demasiado elevada y correría el riesgo de provocar quemaduras.
- Advertencia: no deje nunca líquidos sobre el conector del calentabiberones.
- Advertencia: el calentabiberones sigue emitiendo calor cuando ha terminado el ciclo.

ADVERTENCIAS

- Este aparato está destinado solamente a utilizarlo en coche.
- Si el cable de alimentación estuviese estropeado, mándelo cambiar por el fabricante del aparato, un servicio postventa o cualquier persona que tenga competencias similares con el fin de evitar cualquier peligro potencial.
- Desconecte el aparato del encendedor después de cada ciclo de calentamiento o cuando no lo utiliza.
- **NOTA:** La materia y el grosor del biberón pueden influir en la temperatura del biberón.
- **ATENCIÓN:** para evitar todo riesgo de quemaduras, compruebe siempre la temperatura de los alimentos antes de dárselos al bebé. Cuando caliente un biberón, agítelo bien para mezclar bien la leche. Vierta una gota en la cara interior de su muñeca para comprobar la temperatura. Cuando caliente un potito, mezcle bien el contenido y pruébelo para comprobar que no esté demasiado caliente.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad o mayores, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si se les somete a supervisión o reciben instrucción adecuada concerniente al uso del aparato de forma segura, y si entienden los peligros que podría conllevar su uso.
- No se permitirá a los niños que jueguen con el aparato
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no serán realizados por niños sin supervisión.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 3 años de edad o mayores si se les somete a supervisión o reciben instrucción adecuada concerniente al uso del aparato de forma segura, y si entienden los peligros que podría conllevar su uso. La limpieza y el mantenimiento del usuario no serán realizados por niños a menos que tenga 8 años de edad o más y estén supervisados en todo momento. Mantener el aparato y su cable de conexión fuera del alcance de los niños menores de 3 años.
- El aparato sólo debe alimentarse con una Baja Tensión de Seguridad (BTS).
- Los equipos eléctricos y electrónicos deben ser reciclados. No se deshaga de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos junto con los desechos municipales sin separar, debe proceder a su recogida selectiva.



Este símbolo indica a través de la Unión Europea que este producto no debe desecharse en el cubo de basura ni mezclarse con las basuras domésticas, sino ser objeto de una recogida selectiva.

MODO DE UTILIZACIÓN

NO DEJE EL APARATO CONECTADO SIN BIBERONES, SIN POTITOS O CON UN BIBERÓN VACÍO

1. Seque la superficie del biberón o del potito, con el fin de eliminar todos los residuos.
2. Coloque el biberón o el potito dentro de la funda de neopreno y cierre la abertura con el cordón (la longitud del cordón puede ajustarse haciendo un nudo).
3. Conecte el aparato en el encendedor de su coche y compruebe que se encienda el piloto luminoso situado en la toma. Entonces, comenzará el ciclo de calentamiento.
4. El ciclo de calentamiento dura 12 minutos y se termina cuando se apaga el piloto luminoso (el piloto luminoso parpadeará durante 10 segundos al final de cada ciclo de 12 min.).
5. Retire con precaución el biberón o el potito para evitar cualquier riesgo de quemadura.
6. Desconecte la toma del encendedor después de cada ciclo de calentamiento.
7. Compruebe siempre la temperatura del líquido antes de dárselo a su bebé.
Espere 20 minutos antes de poner en marcha un nuevo ciclo.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA

- No sumerja nunca el aparato en el agua y no lo llene completamente de agua.
- Utilice un tejido ligeramente húmedo para limpiar el interior y el exterior del aparato. No utilice ningún producto detergente para limpiar el interior o el exterior del aparato.
- No utilice nunca el aparato si su superficie interior o exterior aún estuviese húmeda.

Agradecemos-lhe por ter escolhido o nosso aquecedor para o biberão “Auto Speed Bib” e pedimos-lhe que leia atentamente estas instruções para melhor utilização do produto. Também recomendamos que conserve estas instruções para consulta sempre que necessário.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Corrente eléctrica : 12 V DC

Potência : 55 W

- Paragem automática após cada ciclo de aquecimento de 12 min.
- Sinalização luminosa (LED) indicando que o ciclo de aquecimento está decorrer.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Afim de não danificar a mamadeira, utilize bem o aquecedor de mamadeira na posição vertical.
- Não deixe a criança sem vigilância durante o funcionamento do aparelho.
- Manter o aparelho fora do alcance de crianças, este emite vapor muito quente durante e após o funcionamento.
- Verificar que a tensão da instalação elétrica é compatível com o aparelho (ver os valores indicados por baixo do aparelho).
- Utilize o aparelho exclusivamente para aquecer os biberões e pequenos boiões. Qualquer outra utilização poderá ser perigosa.
- Nunca ligar o aparelho à corrente sem primeiro ter colocado no seu interior o biberão com leite ou o boião.
- Nunca adicione qualquer outro produto (água com sal, medicamentos, detergentes) à água porque o aparelho sofrerá danos.
- Lavar sempre as mãos antes de preparar um biberão.
- Não utilizar o aquecedor de biberão em ambiente úmido.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Não deixe o aparelho junto de uma fonte de calor, nomeadamente aquecedores, janelas com sol, etc.
- Utilizar o aquecedor de biberão em superfície perfeitamente plana e seca.
- Utilizar este aquecedor de biberão apenas no automóvel. Não utilizar no exterior.
- Os biberões e os boiões saem muito quentes do aquecedor de biberão. Têm de ser manipulados com precaução.
- Nunca deslocar o aparelho enquanto este estiver a funcionar ou se conter água quente.
- Não mexer no aparelho quando estiver a funcionar, este pode estar muito quente.
- Desligar o aparelho para efetuar a limpeza.
- Respeite bem o ciclo do aquecedor de 12 minutos. Nunca efetue dois ciclos seguidos, pois a temperatura do leite ficará muito elevada e provocará um risco de queimadura.
- Advertência: nunca deixe líquidos no conector do aquecedor da mamadeira.
- Advertência: o aquecedor de mamadeira continua a emitir calor depois do fim do ciclo.

ADVERTÊNCIAS

- Este aparelho só deve ser utilizado no automóvel.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, por um serviço pós-venda ou por pessoa justificando de habilitações análogas para evitar qualquer perigo.
- Desligar o aparelho do acendedor de cigarros após cada ciclo de aquecimento ou quando não for utilizado.
- **N.B.** O material assim como a espessura do biberão podem influenciar a temperatura do biberão.
- **ATENÇÃO:** Para evitar riscos de queimadura, verifique sempre a temperatura dos alimentos antes de os dar ao bebé. Para um biberão, agite bem para misturar o leite. Deite uma gota no lado de dentro do seu pulso para verificar a temperatura. Para um boião pequeno, misture o conteúdo e verifique que não está demasiado quente, provando-o.
- Este aparelho poder ser utilizado pelas crianças de mais de 8 anos e por pessoas apresentando uma deficiência física, sensorial ou mental, ou com falta de experiência ou de conhecimentos, se eles são vigiados ou que o funcionamento do aparelho lhe tenha sido explicado, de maneira a que ele seja utilizado com toda a segurança e com o conhecimento dos riscos possíveis.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Não deixe uma criança limpar ou fazer a manutenção sem vigilância.
- Este aparelho poder ser utilizado pelas crianças de mais de 3 anos se forem vigiados, ou que o funcionamento do aparelho lhe tenha sido explicado, de maneira a que ele seja utilizado com toda a segurança e com o conhecimento dos riscos possíveis. A limpeza e a manutenção do aparelho, não devem ser efectuados por crianças com menos de 8 anos e devem ser objecto de uma vigilância. Tenham o aparelho e o seu cordão fora de mão das crianças com menos de 3 anos.
- O aparelho deve ser alimentado unicamente em Baixa Tensão de Segurança (T.B.T.S.).
- Os equipamentos eléctricos e electrónicos fazem parte de uma recolha selectiva. Não deitar fora equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com o lixo municipal não seleccionado, mas proceder à sua recolha selectiva.



Este símbolo indica a nível Europeu que este produto não deverá ser colocado no lixo ou com os desperdícios domésticos, mas serem objecto de uma colecta selectiva.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

NUNCA DEIXAR O APARELHO LIGADO SEM BIBERÕES, SEM BOIÕES OU COM BIBERÃO VAZIO

1. Limpar a superfície do biberão ou do boião para eliminar qualquer residuo.
2. Colocar o biberão ou o boião no interior da bolsa neoprene e fechar com o cordão (o comprimento do cordão pode ser ajustado com um nó).
3. Ligar o aparelho no acendedor de cigarros do automóvel e verificar que o indicador luminoso da tomada está aceso. O ciclo de aquecimento vai então começar.
4. O ciclo de aquecimento dura 12 minutos e acaba quando o indicador luminoso apagar (o indicador luminoso fica piscando durante 10 segundos no final de cada ciclo de 12 min).
5. Tirar com precaução o biberão ou o boião para evitar qualquer risco de queimadura.
6. Desligar a tomada do acendedor de cigarro após cada ciclo de aquecimento.
7. Sempre verificar a temperatura do líquido antes de administrar ao bebé.
Esperar 20 minutos antes de inicializar um novo ciclo.

MANUTENÇÃO

LIMPEZA

- Nunca mergulhe o aparelho em água e não encher totalmente com água.
- Utilizar um pano ligeiramente úmido para limpar o interior e o exterior do aparelho. Nunca utilizar um produto detergente para limpar o interior ou o exterior do aparelho.
- Nunca utilizar o aparelho se a superfície interior ou exterior ainda estiver úmida.



Vi ringraziamo per aver scelto il nostro scaldabiberon “Auto Speed Bib” e vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni per un miglior utilizzo del prodotto. Vi consigliamo altresì di conservarle come futuro riferimento in caso di ulteriore bisogno.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza assorbita : 12 V DC
Wattaggio : 55 W

- Arresto automatico dopo ogni ciclo di riscaldamento di 12 minuti.
- La spia luminosa (LED) indica che il ciclo di riscaldamento è in corso.

CONSEGNE DI SICUREZZA DA RISPETTARE

- Per non danneggiare il biberon, utilizzatelo sempre in posizione verticale.
- Non lasciate il bambino incustodito vicino all'apparecchio in funzione.
- Tenete l'apparecchio fuori della portata dei bambini perché sprigiona vapore estremamente caldo durante e dopo il suo funzionamento.
- Verificate che la tensione del vostro impianto elettrico sia compatibile con l'apparecchio (leggere i valori indicati sotto l'apparecchio).
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per riscaldare biberon e vasetti. Eventuali altri utilizzi potrebbero rivelarsi pericolosi.
- Non mettete mai l'apparecchio sotto tensione prima di posizionare il biberon pieno di latte (o il vasetto).
- Non aggiungere all'acqua altri prodotti (acqua salata, medicinali, detersivi) perché danneggerebbero l'apparecchio.
- Lavatevi sempre le mani prima di preparare un biberon.
- Non utilizzate lo scaldabiberon in un ambiente umido.
- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua né in un altro liquido.
- Non lasciate mai l'apparecchio vicino ad una fonte di calore (per esempio radiatori, finestre soleggiate, ecc).
- Utilizzate lo scaldabiberon su una superficie perfettamente piana e asciutta.
- Utilizzate questo scaldabiberon solo in auto. Non utilizzarlo all'esterno.
- I biberon (o i vasetti) estratti dallo scaldabiberon sono molto caldi. Rimuoveteli con precauzione.
- Non spostate mai l'apparecchio durante il funzionamento o se contiene acqua calda.
- Non toccate l'apparecchio quando funziona perché può diventare molto caldo.
- Attenzione: staccate sempre l'apparecchio prima di pulirlo.
- Rispettate bene il ciclo di riscaldamento di 12 minuti. Non effettuate mai due cicli di seguito perché la temperatura del latte sarebbe troppo elevata e provocherebbe un rischio di bruciatura.
- Avvertenza: non lasciare mai un liquido sul connettore dello scaldabiberon.
- Avvertenza: lo scaldabiberon continua ad emettere calore dopo la fine del ciclo.

AVVERTENZE

- L'apparecchio è destinato solo all'uso in auto.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato, fatelo sostituire dal fabbricante dell'apparecchio, un Servizio Clientela o qualsiasi persona munita di competenze analoghe per evitare ogni potenziale pericolo.
- Staccate l'apparecchio dall'accendisigari dopo ogni ciclo di riscaldamento o quando non lo utilizzate.
N.B. La materia e lo spessore del biberon possono influire sulla temperatura del medesimo.
- **ATTENZIONE:** onde evitare qualsiasi rischio di ustione controllare sempre la temperatura della pappa prima di offrirla al bambino. Agitare sempre il biberon per mescolare il latte. Versare una goccia di liquido all'interno del polso per verificarne la temperatura. Quando si scalda un vasetto, mescolare il contenuto e verificarne la temperatura assaggiandolo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con una disabilità fisica, sensoriale o mentale, o una carenza d'esperienza o di conoscenze, se sorvegliati o nel caso il funzionamento dell'apparecchio sia stato loro spiegato per permettere un utilizzo in assoluta sicurezza e con conoscenza dei rischi nei quali si può incorrere.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Non lasciare un bambino pulire o provvedere alla manutenzione dell'apparecchio senza sorveglianza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di più di 3 anni se sono sorvegliati o nel caso il funzionamento dell'apparecchio sia stato loro spiegato per permettere un utilizzo in assoluta sicurezza e con conoscenza dei rischi nei quali si può incorrere. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini di età inferiore agli 8 anni e devono essere eseguite sotto sorveglianza. Tenere l'apparecchio e il filo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore ai 3 anni.
- L'apparecchio dev'essere alimentato in bassissima tensione di sicurezza (S.E.L.V. Safety Extra Low Voltage).
- Gli apparecchi elettrici ed elettronici sono soggetti a raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici assieme ai rifiuti municipali non differenziati, bensì procedere alla loro raccolta differenziata. Nell'Unione Europea questo simbolo indica che l'apparecchio non va gettato nella pattumiera o mescolato ai rifiuti domestici perché va eliminato secondo una raccolta selettiva.



MODO D'UTILIZZO

NON LASCIARE L'APPARECCHIO COLLEGATO ALLA CORRENTE SENZA BIBERON, SENZA VASETTI O CON UN BIBERON VUOTO

1. Pulite la superficie del biberon (o del vasetto) per eliminare eventuali residui.
2. Posizionate il biberon (o il vasetto) all'interno della custodia di neoprene e chiudete l'apertura mediante la cordicella (è possibile regolare la lunghezza della medesima facendo un nodo).
3. Allacciate l'apparecchio all'accendisigari dell'auto e verificate che la spia luminosa posta sulla presa sia accesa. Il ciclo di riscaldamento sta per cominciare.
4. Il ciclo di riscaldamento dura 12 minuti e termina quando la spia luminosa si spegne (la spia luminosa lampeggerà per 10 secondi alla fine di ogni ciclo di 12 minuti).
5. Prendete cautamente il biberon (o il vasetto) per evitare ogni rischio di bruciatura.
6. Staccate la presa dall'accendisigari dopo ogni ciclo di riscaldamento.
7. Verificate sempre la temperatura del liquido prima di darlo al vostro bebè.
Attendere 20 minuti prima di avviare un nuovo ciclo.

MANUTENZIONE

PULIZIA

- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua e non riempitelo completamente con acqua.
- Utilizzate un tessuto leggermente umido per pulire l'interno (o l'esterno) dell'apparecchio. Non utilizzate prodotti detersivi per pulire l'interno o l'esterno dell'apparecchio.
- Non utilizzare mai l'apparecchio se la sua superficie interna (o esterna) è ancora umida.



Děkujeme vám za zakoupení našeho výrobku-ohřívače kojeneckých lahví « Auto Speed Bib ». Pro optimální využití výrobku si pozorně přečtete přiložený návod k použití.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Elektrické napájení: 12 V DC
Vykon: 55 W

- Automatické vypnutí po ukončení 12 minutového ohřívacího cyklu.
- Světelná kontrolka (LED) oznamuje průběh ohřívacího cyklu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Ohřívač láhve používejte ve vísle poloze, zamezte tím poškození láhve.
- Neponechávejte vaše dítě bez dozoru v blízkosti přístroje, dokud je v chodu.
- Přístroj neponechávejte v blízkosti dětí. Během chodu i po vypnutí přístroje dochází ke vzniku nebezpečně horké páry.
- Zkontrolujte, zda napětí elektrické sítě odpovídá napětí funkce přístroje (údaje jsou uvedeny na přístroji).
- Používejte přístroj výhradně pro ohřev kojeneckých lahví a dětské výživy. Jakékoliv jiné použití může být nebezpečné.
- Nezapínajte nikdy přístroj do sítě naprázdno. Zapněte jej až po vložení lahve nebo skleničky.
- Nepřidávejte žádný jiný přípravek (slaná voda, léky, odmašťovače) do vody. Mohlo by dojít k poškození přístroje.
- Před přípravou kojenecké lahve si vždy umyjte ruce.
- Nepoužívejte ohřívač lahví ve vlhkém prostředí.
- Neponořujte nikdy přístroj do vody nebo do jiné tekutiny.
- Neponechávejte nikdy přístroj v blízkosti tepelných zdrojů, zejména radiátorů, proušených oken atd.
- Ohřívač lahví používejte na naprosto rovné a suché ploše.
- Tento ohřívač lahví používejte výhradně v autě. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí.
- Kojenecké lahve nebo skleničky s dětskou výživou jsou po vyjmutí z přístroje velmi horké. Manipulujte s nimi s opatrností.
- Nepřemisťujte přístroj, pokud je v chodu anebo naplněn horkou vodou.
- Nedotýkejte se zapnutého přístroje. Může být velmi horký.
- Před čištěním a mytím přístroje dbejte na to, aby byl vždy vypnut ze sítě.
- Dodržujte cyklus ohřevu v délce 12 minut. Neprovádějte nikdy dva cykly po sobě, teplota mléka by byla příliš vysoká a mohla by způsobit popáleniny.
- Varování: zamezte kontaktu přípojky ohřívače lahví s tekutinami.
- Varování: ohřívač lahví vydává teplo i po ukončení ohřívacího cyklu.

UPOZORNĚNÍ

- Tento přístroj je určen pouze k použití v autě.
- V případě poškození elektrické šňůry se obraťte na výrobce přístroje, na prodejní servis nebo na osobu kompetentní k tomuto zákroku. Neodborná oprava může být nebezpečná.
- Po skončení každého cyklu ohřevu přístroj vypněte ze zapalovače přístrojové desky.
POZN.: Materiál a tloušťka kojenecké lahve mohou ovlivnit teplotu obsahu.
- **UPOZORNĚNÍ:** než přistoupíte ke krmení dítěte, zkontrolujte vždy teplotu pokrmu. Obsah skleniček vždy promíchejte a ověřte, zda není příliš teplý.
- Tento přístroj může být použit dětmi od 8 let nebo osobami s fyzickým či mentálním postižením nebo s poruchou vnímání, případně s nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi, pouze v doprovodu jiné osoby anebo pokud jim byla funkce přístroje vysvětlena tak, aby mohl být použit naprosto bezpečně a se znalostí všech rizik.
- Tento přístroj není hračka.
- Nenechávejte děti zacházet s přístrojem, případně jej čistit bez dozoru dospělé osoby.
- Tento přístroj může být použit dětmi od 3 let, pokud jsou v dohledu jiné osoby anebo v případě, byla-li jim funkce přístroje vysvětlena tak, aby mohl být přístroj použit naprosto bezpečně a se znalostí všech rizik. Čištění a údržba přístroje nesmí být prováděna dětmi mladšími 8 let ani osobami, které musí být pod dohledem. Přístroj a jeho elektrickou šňůru nechávejte mimo dosah dětí mladších 3 let.
- Přístroj musí být napájen pouze Velmi Nízkým Bezpečnostním Napětím (V.N.B.N.).
- Elektrická a elektronická zařízení musí být odstraněna do tříděného odpadu. Nevyhazujte elektrická a elektronická zařízení do komunálního netříděného odpadu.



Tento symbol užívá v Evropském společenství uvádí, že výrobek nesmí být vyhozen do domácího netříděného odpadu, ale pouze do tříděného sběrného odpadu.

NÁVOD K POUŽITÍ

NEPONECHÁVEJTE PŘÍSTROJ ZAPNUTÝ BEZ KOJENECKÉ LAHVE NEBO SKLENĚČKY URČENÝCH K OHŘÁTÍ ANEBU S PRÁZDNOU LAHVÍ

1. Očistěte povrch lahve nebo skleničky.
2. Vložte lahev nebo skleničku do vnitřku neoprenového obalu a uzavřete obal utažením šňůrky (její délku lze upravit pomocí uzlíků).
3. Zapněte přístroj do zapalovače palubní desky vašeho vozu a ověřte, zda je rozsvícena světelná kontrolka na zástrčce přístroje. Ohřívací cyklus je zahájen.
4. Ohřívací cyklus trvá 12 minut a je ukončen v okamžiku, kdy kontrolka zhasne (kontrolka bliká po dobu 10 vteřin na konci každého 12 minutového cyklu).
5. Opatrně vyjměte lahev nebo skleničku. Pozor na riziko popálení.
6. Po každém ohřívacím cyklu vypněte přístroj ze zapalovače palubní desky.
7. Vždy zkontrolujte teplotu pokrmu před podáním lahve dítěti.
Počkejte 20 minut před spuštěním nového cyklu.

ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE

- Neponořujte nikdy přístroj do vody a nenaplňujte jej až po okraj.
- K čištění vnitřku a vnějšího přístroje používejte lehké navlhčený hadřík. Nepoužívejte odmašťovací a abrazivní čisticí přípravky.
- Nepoužívejte nikdy přístroj, pokud je uvnitř i zvenku vlhký.



Спасибо что выбрали прибор для нагревания детских бутылочек для машины « Auto Speed Bib » и предлагаем вам внимательно прочитать инструкцию по использованию. Мы вам советуем ее не выбрасывать в случае дальнейшей потребности .

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Снабжение электроэнергией : 12 V DC

Мощность : 55 W

- Автоматическая остановка после каждого цикла нагревания 12 мин.
- Светящийся указатель (LED) обозначает, что цикл нагревания в процессе.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Для избежания повреждения вашей бутылочки, всегда используйте нагреватель в вертикальной позиции.
- Не оставляйте вашего ребенка без присмотра в течении работы аппарата.
- Держите аппарат вне доступном месте от детей, так как он испускает очень горячий пар во время и после его функционирования.
- Проверьте, что напряжение вашего электрооборудования совместимо с аппаратом (см значения, указанные под аппаратом).
- Используйте аппарат только для нагревания бутылочек или баночек с детским питанием. Другое любое использование может быть опасным.
- Не нагревайте аппарат, не поставив в него бутылочку с молоком или баночку с детским питанием.
- Не добавляйте никакого другого продукта в воду (соленую воду, лекарство, моющие средства), рискуя повредить аппарат.
- Мойте всегда руки перед тем как приготовить бутылочку.
- Не используйте прибор во влажной среде.
- Не опускайте никогда прибор ни в воду, ни в любую иную жидкость.
- Не оставляйте никогда аппарат вблизи от источника нагревательных приборов, батареи, солнечных окон и т.д
- Используйте нагреватель на ровной и сухой поверхности.
- Используйте этот нагреватель только в машине, а не вне.
- После нагревания, бутылочки или баночки с детским питанием могут быть очень горячими. Вынимайте их осторожно.
- Не перемещайте аппарат в ходе его работы, либо когда в нем находится горячая вода.
- Не трогайте аппарат в ходе его работы , он может очень нагреться.
- Всегда отключайте аппарат перед тем как его мыть.
- Обязательно соблюдайте 12 минутный нагревательный цикл. Никогда не выполняйте два последовательных цикла, так как при этом температура молока будет слишком высокой и может спровоцировать ожог.
- Предупреждение: никогда не оставляйте жидкость на соединителе нагревателя детских бутылочек.
- Предупреждение: нагреватель детских бутылочек продолжает излучать тепло после окончания цикла.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Этот аппарат предназначен только для использования в машине
- Если питающий кабель поврежден, замените его через изготовителя аппарата или гарантийное обслуживание, чтобы избежать любой потенциальной опасности.
- Выключайте прибор из прикуривателя после каждого цикла нагревания или когда вы его не используете.
- **N.B.** : материал и толщина бутылочки могут повлиять на температуру бутылочки.
- **ВНИМАНИЕ** : чтобы избежать ожога, проверяйте температуру еды прежде чем дать вашему ребенку. Вбалтайте хорошо бутылочку, чтобы перемешать молоко. Смочите на вуренную часть руки каплейкой, чтобы проверить температуру. Что касается детского питания, перемешайте его содержимое и попробуйте его на температуру.
- Этот аппарат может быть использован ребенком старше 8 лет и лицом, представляющее затруднение физическое, умственное или с отсутствием опыта или знаний, наблюдая за ним или объяснить функционирование аппарата, чтобы он был использован в полной безопасности и поставить в известность о возможных рисках.
- Этот аппарат не игрушка.
- Не давайте ребенку мыть аппарат без наблюдения.
- Этот аппарат может быть использован ребенком старше 3 лет, если за ним присматривать либо объяснить как прибор функционирует, объяснить правила безопасности и поставить в известность о возможных рисках.
- Чистка аппарата не должна быть осуществлена детьми менее чем 8 лет и должна являться предметом наблюдения. Держите аппарат и его шнур вне доступной зоне от детей младше 3 лет.
- Аппарат должен быть подключен только очень низким напряжением для безопасности (Т.В.Т.С.).
- Электрические оборудования являются предметом избирательного сбора. Не выбрасывайте электрические и электронные отходы с отходами муниципальными, которые должны подвергаться селективному сбору.
- Этот символ указывает через Европейский союз, что этот продукт не должен быть брошенным в урну или смешанным с хозяйственным мусором, но должен являться селективным сбором отходов.



МЕРЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ АППАРАТ ВКЛЮЧЕННЫМ БЕЗ БУТЫЛОЧКИ, БЕЗ БАНОЧКИ С ДЕТСКИМ ПИТАНИЕМ ИЛИ С ПУСТОЙ БУТЫЛОЧКОЙ

1. Вытрите поверхность бутылочки или баночки, чтобы устранить любой остаток .
2. Поместите бутылочку или баночку в чехол и закройте с помощью веревки (длину веревки можно отрегулировать делая узел).
3. Подключите аппарат к прикуривателю вашей машины и убедитесь, что светящийся указатель загорелся. Цикл нагревания в процессе.
4. Цикл нагревания длится 12 минут и заканчивается когда светящийся указатель потухает (Индикатор мигает в течение 10 секунд по завершении каждого 12-ти минутного цикла).
5. Выньте осторожно бутылочку или баночку, чтобы не обжечься.
6. Выньте провод из прикуривателя после каждого цикла нагревания.
7. Всегда проверяйте температуру жидкости прежде чем дать вашему ребенку. Подождите 20 минут прежде чем начать новый цикл

УХОД

ЧИСТКА :

- Не опускайте никогда прибор в воду и не наливайте в него много воды.
- Используйте мокрую тряпочку для внутреннего и внешнего промывания аппарата. Не использовать моющее средство для чистки аппарата.
- Не используйте аппарат, если его внутренняя или внешняя поверхность еще влажная.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

Tápfeszültség: 12 V DC
Teljesítmény: 55 W

- Automatikus kikapcsolás minden 12 perces fűtési ciklus után.
- Jelzőfény (LED) jelezve, hogy a fűtési ciklus folyamatban van.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK TISZTELETBEN TARTASA

- Hogy elkerülje a cumisüveg megrongálódását, használja függőleges pozícióban a cumisüveg-melegítőt.
- A készülék működése közben soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- Működés közben a készüléket távol kell tartani a gyermekektől mert működés közben és utána rendkívül forró gőzt áraszt.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos felszerelés feszültsége kompatibilis e a készülékkel (lásd az készülék alatt feltüntetett értékeket).
- A készüléket csak cumisüveg-melegítőként és bébiétel felmelegítésére használja. Minden más felhasználás veszélyes lehet.
- A készüléket csak akkor kapcsolja be, amikor a tejtel teletöltött cumisüveget vagy a bébiételt belehelyezte.
- Ne tegyen más terméket a vízben (sós vizet, gyógyszert, tisztítószereket) mert károsítja a készüléket.
- A cumisüveg elkészítése előtt mindig mosson kezet.
- Ne használja a cumisüveg-melegítőt nedves környezetben.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne hagyja a készüléket hőforrás közelébe, beleértve a radiátorokat, napos ablakokat, stb.
- A cumisüveg-melegítőt egy tökéletesen sima és száraz felületen használja.
- Ezt a cumisüveg melegítőt csak autóban használja. Ne használja a szabadban.
- A cumisüvegek és a bébiételek nagyon melegek amikor a cumisüveg-melegítőből kivesszük. Óvatosan vegye ki őket a készülékből.
- Soha ne mozgassa a készüléket működés közben, vagy ha forró vizet tartalmaz.
- Ne érintse meg a készüléket működése közben mert nagyon felforrósodhat.
- A tisztítás megkezdése előtt húzza ki a készüléket az áramból.
- Tartsa be pontosan a 12 perces melegítési ciklust. Ne végezzen soha két egymást követő ciklust, mert a tej hőmérséklete túl magas lehet és égési veszélyt jelenthet.
- Figyelmeztetés : soha ne hagyjon folyadékot a cumisüveg-melegítő dugaszolókapcsolóján.
- Figyelmeztetés : a cumisüveg-melegítő a ciklus befejezte után is hőt bocsát ki.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Ezt a készülék kizárólag csak autóban való használatra alkalmas.
- Ha a hálózati kábel sérült, a készüléket gyártó által cseréltesse, az értékesítés utáni szolgáltatások vagy bármely hasonló képességgel rendelkező személy által, a potenciális veszély elkerülése érdekében.
- Húzza ki a készüléket a szivargyújtóból minden fűtési ciklus után és amikor nincs használatban.
- **Megjegyzés:** laz anyag és a cumisüveg vastagsága hatással lehet a cumisüveg hőmérsékletére.
- **FIGYELEM:** Az égési sérülések elkerülése érdekében, a baba étkezése előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét. Acumisüveget meg kell rázni hogy a tej jól összekeveredjen. Ontson egy cseppet a tenyerében, hogy ellenőrizze a hőmérsékletét. Keverje össze a bébiétel tartalmát, és megköstölva ellenőrizze a hőmérsékletét.
- Ez a készülék 8 évnél idősebb gyermekek által használható, ugyanakkor testi, érzékszervi vagy értelmi fogyatékos személyek által, vagy tapasztalat és ismeret hiánnyal rendelkező személyek által, ha felügyelet alatt vannak illetve ha a készülék biztonságosan történő használatáról és a kockázatok ismeretéről tudomást szereztek.
- Ez a készülék nem játékszer.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.
- Ez a készülék 3 évnél idősebb gyermekek által használható, felügyelet alatt illetve ha a készülék biztonságosan történő használatáról és a kockázatok ismeretéről tudomást szereztek. A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását 8 évnél fiatalabb gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. A 3 évnél fiatalabb gyermekektől a készüléket és a kábelét távol kell tartani.
- A készülék csak Nagyon Alacsony Biztonsági Feszültség alatt alkalmazható (T.B.T.S.).
- Az elektromos berendezés szelektív gyűjtés tárgya. Ne dobja ki az elektromos és elektronikus berendezéseket a háztartási osztályozatlan hulladékaik közé, hanem folytasson szelektív hulladékgyűjtést.
- A szimbólum azt mutatja, hogy az Európai Unió egységében, ezt a terméket nem lehet a szemétkébe dobni vagy a háztartási hulladékkal összekeverni, hanem szelektív hulladékgyűjtés módján kell cselekedni.



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

NEA KESZULEKET NEM SZABAD CUMISÜVEG NELKUL BEKAPCSOLVA HAGYNI, BEBIÉTEL VAGY ÜRES CUMISÜVEG NELKUL

1. A cumisüveg és a bébiétel felelőletét törölje le hogy a szennyeződések eltávolodjanak.
2. Helyezze a cumisüveget a neopren tasakban, és zárja be a kábel segítségével (a kábel hossza beállítható egy csomóponttal).
3. Kapcsolja a készüléket az auto szivargyújtóárára és ellenőrizze, hogy a jelzőfény világít.A fűtési ciklus ekkor kezdődik.
4. A fűtési ciklus 12 percig tart, és véget ér, amikor a jelzőfény kialszik (a led minden 12 perces ciklus befejezését követően 10 másodpercig világog).
5. A cumisüveget és a bébiételt óvatosan kell kivenni az égési sérülések elkerülése érdekében.
6. Kapcsolja ki a szivargyújtót minden fűtési ciklus után.
7. A baba étkezése előtt feltétlenül ellenőrizze a folyadék homérsékletét.
Várjon 20 percet, mielőtt újraindítja a fűtési ciklust.

KARBANTARTÁS

TISZTÍTÁS:

- Soha ne merítse a készüléket vízbe, és ne töltse teljesen tele vízzel.
- Használjon egy enyhén benedvesített kendőt a készülék belső vagy külső tisztítására. Ne használjon tisztítószert a készülék belső vagy külső tisztítására.
- Soha ne használja a készüléket, ha a belső vagy a külső felülete nedves.



Vă mulțumim că ați ales încălzitorul de biberone pentru mașină « Auto Speed Bib ». Vă invităm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni pentru a asigura o utilizare optimală a aparatului. Vă sfătuim de asemenea să păstrați acest document pentru referință ulterioară.

CARACTERISTICI TEHNICE

Alimentare: 12 V DC


Putere: 55 W

- Opre automată la sfârșitul ciclului de încălzire de 12 minute.
- Indicator LED de funcționare, arată că ciclul de încălzire este în curs de desfășurare.

INSTRUCIUNI DE SECURITATE

- Pentru a nu deteriora biberonul dvs., utilizați încălzitorul numai în poziție verticală.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat pe durata funcționării aparatului.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor. Aparatul degajează aburi la temperaturi ridicate în timpul utilizării dar și după oprire.
- Verificați compatibilitatea dintre tensiunea de alimentare și aparat (valorile sunt indicate pe spatele aparatului).
- Folosiți aparatul exclusiv pentru încălzirea biberonelor sau a borcânelor cu hrană pentru bebeluși. Utilizarea în orice alt scop poate fi periculoasă.
- Nu conectați aparatul la priză înainte de a introduce biberonul cu lapte sau borcânelul cu hrană pentru bebeluși.
- Nu adăugați în apă alte produse (apă sărată, medicamente, detergenți) pentru a nu deteriora aparatul.
- Spălați-vă întotdeauna pe mâini înainte de a pregăti un biberon cu lapte.
- Nu folosiți încălzitorul de biberone într-un spațiu umed.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide.
- Nu lăsați aparatul în apropierea unei surse de căldură: în apropierea caloriferelor, ferestrelor însorite etc.
- Folosiți încălzitorul de biberone pe o suprafață perfect plană și uscată.
- Nu folosiți acest încălzitor de biberone decât în mașină. Nu îl folosiți în exterior.
- Biberonele și borcânelurile sunt fierbinți când sunt scoase din încălzitor, scoateți-le cu grijă din aparat.
- Nu mutați aparatul în timpul funcționării sau dacă conține apă fierbinte.
- Nu atingeți aparatul în timpul funcționării, acesta se poate încălzi foarte tare.
- Debransați întotdeauna aparatul de la priză înainte de a-l curăța.
- Respectați cu strictețe ciclul de încălzire de 12 minute. Nu efectuați niciodată două cicluri succesive de încălzire deoarece temperatura laptelui va fi prea mare și prezintă riscul de arsură.
- Avertisment: nu lăsați niciodată lichide pe conectorul încălzitorului de biberone.
- Avertisment: încălzitorul de biberone emite căldură și după încheierea ciclului.

AVERTISMENT

- Acest aparat poate fi utilizat doar în mașină.
 - În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat acesta trebuie înlocuit de către producătorul aparatului, de către serviciul de asistență tehnică sau de către o persoană calificată, pentru a evita orice pericol.
 - Deconectați aparatul de la priză pentru brichetă după fiecare ciclu de încălzire sau când nu îl folosiți.
 - **N.B.:** Temperatura biberonului poate varia în funcție de materialul din care este confecționat biberonul și de grosimea acestuia.
 - **ATENȚIE:** pentru a evita orice risc de arsuri, verificați întotdeauna temperatura mâncării înainte de a o da copilului. În cazul unui biberon, agitați-l bine pentru a amesteca laptele. Puneți o picătură de lapte pe încheietura mâinii dvs. pentru a verifica temperatura. În cazul borcânelor, amestecați conținutul și gustați pentru a vă asigura că nu este prea fierbinte.
 - Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani, de persoane ce prezintă un handicap fizic, senzorial, mental sau de către persoane lipsite de experiență sau cu cunoștințe reduse doar sub supraveghere sau dacă au fost instruite în mod adecvat privind modul de utilizare în siguranță al aparatului și doar dacă înțeleg riscurile pe care le presupune folosirea acestuia.
 - Acest aparat nu este o jucărie.
 - Curățarea sau întreținerea aparatului nu trebuie efectuată de către un copil nesupravegheat.
 - Acest aparat poate fi utilizat de către copii de peste 3 ani aflați sub supraveghere sau dacă au fost instruiți privind modul de utilizare în siguranță al aparatului și doar dacă înțeleg riscurile pe care le presupune folosirea acestuia.
 - Curățarea și întreținerea aparatului poate fi efectuată de către copiii cu vârsta de peste 8 ani cu condiția să se afle sub supraveghere. Nu lăsați aparatul și cordonul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta de până la 3 ani.
 - Aparatul se alimentează exclusiv cu Tensiune Foarte Joasă de Siguranță (T.F.J.S.)
 - Colectarea aparatului electric și electronic este selectivă. Nu aruncați deșeurile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale care nu necesită triere; acestea se vor depune la punctele de colectare selectivă.
- Acest simbol este folosit în Uniunea Europeană pentru a indica faptul că obiectul nu trebuie aruncat la gunoi sau amestecat cu deșeurile menajere ci trebuie depus la un punct de colectare selectivă.
- 

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

NU LASATI APARATUL IN PRIZA DACA NU ESTE UTILIZAT

1. Stergeți biberonul sau borcânelul pentru a elimina orice reziduu de pe suprafața acestuia.
2. Introduceți biberonul sau borcânelul în husa din neopren și închideți-l cu ajutorul cordonului (puteți face un nod pentru a ajusta lungimea cordonului).
3. Conectați aparatul la bricheta din mașină și verificați că ledul situat pe priză se aprinde. Ciclul de încălzire va porni.
4. Un ciclu de încălzire durează 12 minute iar terminarea ciclului este indicată de stingerea ledului (becul de semnalizare pâlpâie timp de 10 secunde la sfârșitul fiecărui ciclu cu durata de 12 minute).
5. Scoateți cu atenție biberonul sau borcânelul pentru a evita orice risc de arsură.
6. Deconectați aparatul de la bricheta din mașină după fiecare ciclu de încălzire.
7. Verificați întotdeauna temperatura lichidului înainte de a-l da copilului.
Așteptați 20 de minute înainte de a începe un ciclu nou de încălzire.

INTRETINEREA APARATULUI

CURATAREA:

- Nu scufundați niciodată aparatul în apă și nu îl umpleți până sus cu apă.
- Folosiți o cârpă moale și umedă pentru a curăța interiorul și exteriorul aparatului. Nu folosiți detergenți pentru a curăța interiorul sau exteriorul încălzitorului.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă nu este complet uscat în interior și exterior.

PARAMETRY TECHNICZNE

Zasilanie elektryczne: 12 V DC
Moc: 55 W

- Zatrzymanie automatyczne po każdym cyklu grzania trwającym 12 min.
- Kontrolka świetlna LED sygnalizuje cykl podgrzewania.

ZALECENIA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Z podgrzewacza należy korzystać w pozycji pionowej, aby zapobiec uszkodzeniu butelek.
- W trakcie działania urządzenia dziecko powinno zawsze zostawać pod opieką osoby dorosłej.
- Urządzenie powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci ponieważ emituje ono bardzo gorącą parę w trakcie działania i po jego zakończeniu.
- Sprawdź, czy napięcie waszej instalacji elektrycznej jest zgodne z napięciem wymaganym do pracy urządzenia (wartości znajdują się na spodzie podgrzewacza).
- Urządzenie służy wyłącznie do podgrzewania butelek dla niemowląt lub słoiczek z jedzeniem dla dzieci. Wykorzystanie do innych celów może być niebezpieczne.
- Urządzenia nie wolno nigdy podłączać pod napięcie zanim w środku nie znajdzie się butelka z mlekiem lub słoiczek.
- Do wody nie należy nigdy dodawać innych produktów (słona woda, leki, detergenty), może to uszkodzić urządzenie.
- Przed przygotowaniem butelki należy zawsze umyć ręce.
- Podgrzewacza nie należy używać w wilgotnych warunkach.
- Nigdy nie zanurzać podgrzewacza w wodzie ani w innym płynie.
- Urządzenia nie wolno pozostawiać blisko źródeł ciepła takich jak grzejniki, nasłonecznione okna, itd.
- Korzystać tylko na płaskiej i suchej powierzchni.
- Stosować tylko w samochodzie. Nie używać go na zewnątrz.
- Po wyjęciu z podgrzewacza butelki czy słoiczki są bardzo gorące. Należy je wyjmować ostrożnie.
- Urządzenia nie wolno nigdy przenosić w czasie funkcjonowania lub jeśli w środku znajduje się ciepła woda.
- Nie dotykać pracującego urządzenia, może być bardzo gorące.
- Przed czyszczeniem odłączyć od źródła zasilania.
- Przestrzeżać 12 minutowego cykl grzania. Nigdy nie uruchamiać dwóch cykli jeden po drugim ponieważ temperatura mleka może być zbyt wysoka i spowodować poparzenia.
- Ostrzeżenie: nigdy nie pozostawiać płynów na adapterze podgrzewacza do butelek.
- Ostrzeżenie: podgrzewacz butelek emituje ciepło jeszcze po zakończeniu cyklu.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w samochodzie.
- Jeśli przewód zasilający został uszkodzony, aby uniknąć potencjalnego ryzyka, należy go wymienić u producenta urządzenia, w serwisie posprzedażnym lub przez osobę posiadającą odpowiednie uprawnienia.
- Urządzenie powinno być odłączone od gniazdka zapalniczki samochodowej po każdym cyklu grzania lub wtedy, gdy nie jest używane.
- **Uwaga:** tworzywno i grubość butelki mogą mieć wpływ na temperaturę butelki.
- **UWAGA:** aby uniknąć poparzeń należy zawsze przed podaniem dziecku pokarmu sprawdzić temperaturę jedzenia. Potrząsnąć butelką żeby dobrze wymieszać mleko. Aby sprawdzić temperaturę mleka nalać kroplę na wewnętrzną część swojego nadgarstka. Zawartość słoiczka wymieszać, posmakować i sprawdzić temperaturę.
- Pod kontrolą osób dorosłych lub po wyjaśnieniu działania, z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 lat, osoby niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie czy umysłowo lub osoby, które nie mają doświadczenia w używaniu tego typu sprzętu. Dzięki temu urządzenie może być bezpiecznie używane, a ryzyka są znane.
- To urządzenie nie jest zabawką.
- Dziecko nie może czyścić lub zajmować się urządzeniem bez nadzoru osób dorosłych.
- Podgrzewacz może być używane przez dzieci powyżej 3 lat jeśli są one pod opieką dorosłych lub wyjaśniono im sposób działania urządzenia tak, aby mogły go bezpiecznie używać. Urządzenia nie powinny czyścić dzieci poniżej 8 lat, powinny być one nadzorowane przez osoby dorosłe. Urządzenie nie powinno znajdować się w zasięgu dzieci poniżej 3 lat.
- Urządzenie powinno być zasilane niskim, bezpiecznym napięciem.
- Elementy elektryczne podlegają segregacji. Nie wyrzucać odpadów elektrycznych i elektronicznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi.



Ten symbol oznacza w Unii Europejskiej odpady, które nie mogą zostać wyrzucone do śmietnika lub potraktowane jak zwykłe odpady gospodarstwa domowego, powinny zostać posegregowane.

SPOSÓB UŻYTKOWANIA

NIE ZOSTAWIAJ WŁĄCZONEGO PODGRZEWACZA BEZ BUTELEK, BEZ SŁOICZKÓW LUB Z PUSTĄ BUTELKĄ

1. Wyczerp powierzchnię butelki czy słoiczka, wyeliminować osady.
2. Butelkę niemowlęcą lub słoiczek z odżywką włóż do środka neoprenowego ochraniacza, zamknąć pociągając za sznurek (może być dopasowany za pomocą supeł).
3. Podłącz urządzenie do zapalniczki samochodowej, sprawdź, czy świeci się kontrolka znajdująca się na wtyczce. Rozpocznie się cykl podgrzewania.
4. Cykl grzania trwa 12 minut i kończy się, kiedy przestaje świecić się kontrolka (po każdym cyklu trwającym 12 minut kontrolka miga przez 10 sekund).
5. Ostrożnie wyjm butelkę lub słoiczek, unikań ryzyka oparzenia.
6. Po każdym cyklu grzania wyjmować wtyczkę podgrzewacza z zapalniczki samochodowej.
7. Zawsze sprawdzaj temperaturę płynu przed podaniem go dziecku.
 Odczekać 20 minut przed następnym cyklem podgrzewania.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE:

- Nigdy nie zanurzać podgrzewacza w wodzie i nie napełniać go całkowicie wodą.
- Lekko wilgotną ściereczką przetrzeć urządzenie wewnątrz i na zewnątrz. Nie używać detergentów w środku ani na zewnątrz.
- Nigdy nie używać podgrzewacza jeśli jest wilgotny w środku lub na zewnątrz.



Tak fordi du har valgt vores flaskevarmer til bil « Auto Speed Bib », Vi beder dig om at læse denne brugsanvisning omhyggeligt, så du udnytter dit apparat bedst muligt. Vi råder dig også til at gemme den, så du kan vende tilbage til den, hvis du får brug for det.

TEKNISKE KARAKTERISTIKA

Strømforsyning: 12 V DC

Styrke: 55 W

- Automatisk stop efter hver varmecyklus på 12 min.
- Signallys (LED) angiver at varmecyklus er i gang.

SIKKERHEDSREGLER TIL EFTERFØLGNING

- For at undgå skade på flasken bør flaskevarmeren altid bruges i lodret position.
- Lad ikke barnet være uden overvågning, mens apparatet fungerer.
- Apparatet holdes uden for barnets rækkevidde da det afgiver ekstremt varm damp under og efter funktion.
- Check at spændingen på din elektriske installation er kompatibel med apparatet. (Se de på apparatet angivne værdier).
- Brug kun apparatet til opvarmning af sutteflasker og babyrnad på glas. Enhver anden brug er potentielt farlig.
- Sæt ikke apparatet under spænding før du har sat flaske eller glas med indhold på plads i det.
- Tilsæt ikke noget andet produkt til vandet (saltvand, medicin, rensningsmiddel) du risikerer at beskadige apparatet.
- Husk altid at vaske hænder inden du tilbereder en sutteflaske.
- Brug ikke flaskevarmeren i fugtige omgivelser.
- Dyp aldrig apparatet i vand eller nogen anden væske.
- Stil aldrig apparatet i nærheden af en varmekilde, det gælder varmeapparater, vinduer med brændende sol etc.
- Brug flaskevarmeren på helt plan og tør overflade.
- Denne flaskevarmer bruges kun i bilen. Bør ikke bruges udendørs.
- Flasker eller glas er meget varme når man tager dem ud af flaskevarmeren. Vær forsigtig, når du tager dem ud.
- Flyt aldrig apparatet mens det er i funktion eller når der er varmt vand i.
- Før ikke ved apparatet mens det er i funktion, det kan blive meget varmt.
- Sørg altid for at koble apparatet fra, før du renser det.
- Overhold omhyggeligt en varmetiden på 12 minutter. Foretag aldrig to perioder efter hinanden, da mælken i så fald kan blive for varm og brænde barnet.
- Advarsel: fjern altid væske fra flaskevarmerens forbindelsesstik.
- Advarsel: Flaskevarmeren varmer stadig efter endt cyklus.

ADVARSLER

- Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i bil.
- Hvis ledningen er beskadiget skal den udskiftes af fabrikanten, eftersalgsservice eller enhver person, der godtgør lignende kompetencer for at undgå enhver potentiel fare.
- Sørg for at tage stikket ud af cigarettænderen efter hver opvarmningscyklus eller når det ikke er i brug.
N.B.: Flaskematerialet og dens tykkelse kan indvirke på flaskens temperatur.
- **OBS I:** for at undgå enhver risiko for at brænde sig, skal du altid checke madens temperatur inden du giver din baby den. Drejer det sig om flasker ryster du den for at blande mælken. Hæld en dråbe ud på indersiden af håndledet for at checke temperaturen. Drejer det sig om et glas, blandes indholdet og du afprøver temperaturen ved at smage.
- Dette apparat kan bruges af børn på over 8 år og af personer med fysisk, sansemæssigt eller mentalt handicap, eller som mangler erfaring eller viden, dersom de er under overvågning, eller apparatets brug er blevet forklaret for dem, således at det bruges i fuld sikkerhed og viden om den dermed forbundne risiko.
- Dette apparat er ikke et stykke legetøj.
- Lad ikke et barn rense eller vedligeholde apparatet uden overvågning
- Dette apparat kan bruges af børn over 3 år, hvis de er under overvågning, eller apparatets brug er blevet forklaret for dem, således at det bruges i fuld sikkerhed og viden om den dermed forbundne risiko. Rensning og vedligeholdelse af apparatet bør ikke foretages af børn under 8 år og det skal ske under overvågning. Apparatet og dets ledning skal holdes uden for rækkevidde af børn under 3 år.
- Apparatet må kun tilkobles på ekstra lav sikkerhedsspænding (SELV).
- Elektrisk udstyr indsamles for sig. Elektriske og elektroniske apparater må ikke smides væk sammen med usorteret husholdningsskrald, men skal indsamles specielt.



Dette symbol angiver i hele den Europæiske Union, at det pågældende produkt ikke må smides i den almindelige skraldebøtte eller blandes med køkken- eller husholdningsaffald, men skal indsamles for sig.

BRUGSANVISNING

APPARATET MÅ IKKE VÆRE SAT TIL UDEN FLASKE, GLAS MED BABYMAD ELLER MED EN TOM FLASKE

1. Flaske eller glas tørres af for at sikre sig at overfladen er ren.
2. Sæt flaske eller glas på plads i neoprenhylsteret og luk til ved at stramme snoren (længden på snoren kan tilpasses med en knude).
3. Sæt apparatet til bilens cigarettænder og check at lyssignalet på stikket tændes. Derved begynder opvarmningscyklussen.
4. Opvarmningscyklussen varer 12 minutter og er slut når signallampen (lampen blinker i 10 sekunder ved afslutningen af hver 12 minutters cyklus).
5. Tag forsigtigt flaske eller glas ud af apparatet, så du undgår at brænde dig.
6. Tag stikket ud af cigarettænderen efter hver opvarmningscyklus.
7. Check altid væskens temperatur, før du giver din baby den.
Vent 20 minutter inden du sætter næste opvarmningscyklus i gang.

VEDLIGEHOLDELSE

RENSNING:

- Dyp aldrig apparatet i vand og fyld det ikke helt med vand.
- Brug en let fugtig klud til rensning af apparatet indvendigt og udvendigt. Brug ikke rengøringsmiddel til rengøring af apparatet indvendigt eller udvendigt.
- Brug aldrig apparatet hvis yder- eller indersiden er fugtig endnu.



Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το θερμαντήρα μπιμπερό αυτοκινήτου «Auto Speed Bib» μας και σας συστήνουμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης για την καλύτερη δυνατή χρήση του προϊόντος. Σας συστήνουμε επίσης να φυλάξετε το εγχειρίδιο για περιπτώσεις ανάγκης ως αναφορά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία ρεύματος: 12 V DC
Ισχύς: 55 W

- Αυτόματα απενεργοποίηση μετά από κάθε κύκλο θέρμανσης 12 λεπτών.
- Φωτεινή ενδεικτική λυχνία λειτουργίας (LED) η οποία υποδεικνύει ότι ο κύκλος θέρμανσης βρίσκεται σε εξέλιξη.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΗΣΕΤΕ

- Για να μην φθαρεί ο θερμαντήρας μπιμπερό, χρησιμοποιείτε καλά το θερμαντήρα μπιμπερό σε όρθια θέση.
- Μην αφήνετε ποτέ ανεπιβλέπτο το παιδί σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.
- φυλάξτε τη συσκευή μακριά από παιδιά επειδή από τη συσκευή εξέρχεται πολύ καυτός ατμός κατά τη διάρκεια και στο τέλος της λειτουργίας της
- Η τάση του δικτύου πρέπει να αντιστοιχεί με τα στοιχεία που αναγράφονται στην κάτω πλευρά της συσκευής
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την θέρμανση μπιμπερό και βαζακιών. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος για τον χρήστη.
- Μην βάζετε ποτέ τη συσκευή σε λειτουργία πριν να έχετε τοποθετήσει μέσα το μπιμπερό με γάλα ή το βαζάκι.
- Μην προσθέτετε οποιοδήποτε άλλο προϊόν στο νερό (αλατόνερο, φάρμακο, απορρυπαντικά) για την αποφυγή τυχόν βλάβης της συσκευής.
- Πάντα να πλένετε πολύ καλά τα χέρια σας πριν να ετοιμάσετε ένα μπιμπερό.
- Μην χρησιμοποιείτε το θερμαντήρα μπιμπερό σε υγρό περιβάλλον.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Ποτέ μην αφήνετε εκτεθειμένη τη συσκευή σε οποιαδήποτε πηγή θερμότητας και ιδίως σε θερμαντικά σώματα, παράθυρα με πρόσβαση στον ήλιο, κτλ.

- Χρησιμοποιείτε το θερμαντήρα μπιμπερό σε επιφάνεια εγκατάστασης πλήρως στεγνή και επίπεδη.
- Χρησιμοποιείτε το θερμαντήρα μπιμπερό αυτό μόνο στο αυτοκίνητο. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε υπαίθριους χώρους.
- Τα μπιμπερό ή τα βαζάκια είναι παρά πολύ ζεστά όταν βγαίνουν από το θερμαντήρα μπιμπερό. Αφαιρέστε τα με προσοχή.
- Μην μετακινείτε ποτέ τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία ή όταν περιέχει ζεστό νερό.
- Μην αγχύνετε τη συσκευή σε λειτουργία επειδή μπορεί να γίνει πολύ ζεστή.
- Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή πριν τον καθαρισμό της.
- Τηρείτε πάντα τον κύκλο θέρμανσης 12 λεπτών. Μην εκτελείτε ποτέ δύο διαδοχικούς κύκλους, διότι η θερμοκρασία του γαλακτός θα ήταν υπερβολική και θα μπορούσε να προκύψει κίνδυνος εγκαυμάτων.
- Προειδοποίηση : μην αφήνετε ποτέ υγρά πάνω στο συνδετήρα του θερμαντήρα μπιμπερό.
- Προειδοποίηση : ο θερμαντήρας μπιμπερό συνεχίζει να εκπέμπει ζεστή μετά από το τέλος του κύκλου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά στο αυτοκίνητο.
- Εάν το καλώδιο είναι κατεστραμμένο, επιστρέψτε τη συσκευή στον κατασκευαστή, στο σέρβις του κατασκευαστή ή σε αντίστοιχα εξουσιοδοτημένα άτομα για επισκευή για να αποφευχθεί οποιοδήποτε κίνδυνος.
- Αποσυνδέστε τον θερμαντήρα μπιμπερό από την υποδοχή αναπτήρα του αυτοκινήτου μετά από κάθε κύκλο θέρμανσης ή όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση.
- **N.B. :** το υλικό και το πάχος του μπιμπερό μπορούν να επηρεάζουν τη θερμοκρασία του μπιμπερό.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ :** Γιά να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων, πάντα να ελέγχετε τη θερμοκρασία της τροφής πριν τσιπίσετε το μωρό σας. Για ένα μπιμπερό, ανακινήστε καλά το μπιμπερό για να αναμειχθεί ομοιόμορφα το γάλα.
- Ρίξτε μερικές σταγόνες στο πίσω μέρος της παλάμης σας για να ελέγξετε τη θερμοκρασία του. Για ένα βαζάκι, ανακινήστε καλά το περιεχόμενο και δοκιμάστε μια μικρή ποσότητα για να ελέγξετε ότι δεν είναι ζεστό.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένη σωματική ή πνευματική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών χωρίς επίβλεψη. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών.
- Η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο με πολύ χαμηλή τάση SELV.

- Οι ηλεκτρικοί και ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί αποτελούν αντικείμενο επιλεκτικής συλλογής. Δεν πρέπει να διατίθενται οι ηλεκτρικοί και ηλεκτρονικοί εξοπλισμοί μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα, αλλά να συλλέγονται αποκομίζονται χωριστά.



Το σύμβολο αυτό σημαίνει στην Ευρωπαϊκή Ένωση ότι η συσκευή αυτή δεν πρέπει να πετάει σε κάδο απορριμμάτων ή μαζί με τα αστικά απόβλητα, αλλά να αποτελέσει αντικείμενο επιλεκτικής συλλογής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΩΡΙΣ ΜΠΙΜΠΕΡΟ, ΧΩΡΙΣ ΒΑΖΑΚΙ Η ΜΕ ΑΔΕΙΟ ΜΠΙΜΠΕΡΟ.

1. Σκουπίστε την επιφάνεια του μπιμπερό ή του βαζακιού, για να απαλλαγούν από κάθε υπόλειμμα τροφής
2. Τοποθετείτε το μπιμπερό ή το βαζάκι μέσα στο κάλυμμα από νεοπρένιο και κλείστε το άνοιγμα με τη βοήθεια του κορδονιού (το μήκος του κορδονιού μπορεί να προσαρμοστεί με ένα κόμπο).
3. Συνδέστε τη συσκευή στην υποδοχή αναπτήρα του αυτοκινήτου και ελέγξτε ότι η φωτεινή ενδεικτική λυχνία λειτουργίας που βρίσκεται πάνω στην πρίζα ανάβει. Τότε ο κύκλος θέρμανσης θα αρχίσει.
4. Ο κύκλος θέρμανσης διαρκεί 12 λεπτά και τελειώνει όταν η φωτεινή ενδεικτική λυχνία λειτουργίας σβήνει (Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει για 10 δευτερόλεπτα στο τέλος κάθε κύκλου διάρκειας 12 λεπτών).
5. Αφαιρέστε προσεκτικά το μπιμπερό ή το βαζάκι για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων.
6. Αποσυνδέστε τον θερμαντήρα μπιμπερό από την υποδοχή αναπτήρα του αυτοκινήτου μετά από κάθε κύκλο θέρμανσης.
7. Πάντα να ελέγχετε τη θερμοκρασία του υγρού πριν τσιπίσετε το μωρό σας.
Περιμέτε 20 λεπτά πριν την επανέναρξη ενός κύκλου θέρμανσης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ :

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην τη παραγεμίζετε εντελώς με νερό.
- Χρησιμοποιείτε ένα ελαφρά υγρό πανί για να καθαρίσετε το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε απορρυπαντικά για να καθαρίσετε το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν η εσωτερική ή εξωτερική της επιφάνεια είναι ακόμη υγρή.

